


Со Йънг Ким, Куон Джин Чой, Джи Сук Ю

---


**КОРЕЙСКИ ЕЗИК**  
**ЧЕТЕНЕ С РАЗБИРАНЕ**  
**III**

한국어 읽기책 III



София, 2021



이 교재는 대한민국 교육부가 지원한 2021년  
해외초중등학교 한국어 채택 지원 사업비로  
제작되었습니다.



Този учебник е създаден със средства от проекта „Учебници  
по корейски език за чуждестранни ученици“ през 2021 г,  
подкрепен от Министерството на образованието на  
Република Корея.



© Издателство „Изток-Запад“, 2021

Всички права запазени. Нито една част от тази книга  
не може да бъде размножавана или предавана по какъвто и да било начин  
без изричното съгласие на авторите и на издателство „Изток-Запад“.

© Со Йънг Ким, Куон Джин Чой, Джи Сук Ю, автори, 2021

© Чхун Куонг Ким, илюстрации, 2021

ISBN 978-619-01-0971-6

# 한국어 읽기

Со Йънг Ким, Куон Джин Чой, Чи Сук Ю

---

# КОРЕЙСКИ ЕЗИК

3

(четене с разбиране)



# 머리말

최근 한국어와 한국문화에 대한 불가리아인들의 관심이 높아지고, 한국어를 배우고자 하는 초, 중, 고등학생이 늘면서 한국어 교재에 대한 학습자의 요구도 다양해졌습니다.

이 교재는 중고등학교 학습자를 위한 교재로 독해 능력 향상은 물론 어휘력 향상을 목표로 하고 있습니다. 어휘력 향상을 위해 어휘 연습 기회를 제공하고 있고, 말하기 능력을 균형 있게 향상시킬 수 있도록 각 단원의 주제와 관련된 대화와 과제를 제시하였습니다. 또한 중고등학생들이 공감할 수 있는 주제를 선정하여 접근을 더 쉽게 했습니다. 학습자들이 흥미를 유발하기 위해 한국 문화뿐만 아니라 불가리아 문화에 대한 텍스트를 실어서 두 나라의 문화를 비교하면서 한국어를 익힐 수 있도록 하였다. 4단원에서는 고전, 근현대 한국문학작품을 실어 한국문학에 대한 이해를 넓히도록 하였습니다.

‘한국어 읽기 3’을 통해 불가리아 학생들이 한국어를 재미있게 쉽게 공부하기를 바랍니다. 불가리아어와는 전혀 다른 생소하고 어려운 한국어 학습에 열정을 쏟고, 한국문화를 사랑하는 여러분들에게 큰 박수를 보내며 감사의 인사를 전합니다.

끝으로 ‘한국어 읽기 3’ 교재 개발에 많은 도움을 주신 여러 선생님께 감사의 말씀을 전합니다.

**2021년 12월 <한국어 읽기3> 집필진 일동**

## ПРЕДГОВОР

През последните години в България се забелязва засилен интерес към историята и културата на Корея, което води до увеличаване на броя на желаещите да изучават корейски език в началните, средните и гимназиалните класове. В резултат на това нараства и необходимостта от учебни материали.

Този учебник е предназначен за учениците от средните и гимназиалните училища и има за цел да развива уменията четене с разбиране, както и да обогати речниковия запас на обучаемите. Всеки урок включва разговорни ситуации и упражнения, свързани с темата на урока, което предоставя възможност за затвърдяване на новата лексика и усъвършенстване на говорните умения. Смятаме, че подобрените теми ще представляват интерес за учениците. Те са свързани както с корейската, така и с българската култура и традиции, за да могат обучаемите да направят сравнение между историята и обичаите на двете страни. Четвъртата част на учебното пособие включва откъси от класическа и съвременна корейска литература, което дава възможност за допълнителни познания в областта на корейската литература.

Надяваме се, че учебникът „Корейски език – четене с разбиране 3“ ще предизвика интерес у обучаемите и ще им предостави възможност да изучават корейски език по увлекателен начин, като в същото време ще им помогне да разберат по-добре езика и културата на Корея. Бихме искали да ви поздравим, че полагате усилия да навлезете в особеностите на корейския език, който е твърде различен от българския, за което искрено ви благодарим.

Изказваме специални благодарности на всички колеги, които ни подкрепиха и оказаха помощ при съставянето на този учебник.

*От авторите,  
декември 2021 г.*

# 목차

<b>I 여행</b>	<b>8</b>
01 봄꽃축제	10
02 음식문화 큰 잔치	14
03 전통 공연에 B-boy가?!	18
04 남산서울타워에만 가면 아쉽죠.	22
<b>II 음식</b>	<b>26</b>
05 집에서든 쉽게 만들 수 있어요!	28
06 어머니의 사랑을 알려주는 음식	32
07 제가 한번 먹어 봤는데요,	36
08 익히지 않고 먹는다고요!?	40
<b>III 경제</b>	<b>44</b>
09 최애의 얼굴이 있으니까 살 수밖에 없죠.	46
10 마케팅이란?	50
11 저는 이런 아르바이트를 해 봤습니다.	54
12 취업하기가 하늘의 별 따기예요.	58
<b>IV 문학</b>	<b>62</b>
13 신화	64
14 전래 동화	68
15 한국의 고전 문학	72
16 한국의 현대 문학	76
정답	87
단어	92
번역	95

# I 여행

## 01 봄꽃축제

- ✓ 축제 안내문을 보고 정보를 찾아 봅시다.



## 02 음식문화 큰 잔치

- ✓ 신문 기사를 읽고 어떤 내용을 전달하는지 알아보시다.

### 03 전통 공연에 B-boy가?!

- ✓ 일기를 읽고 어떤 경험을 했는지 이야기해 봅시다.



### 04 남산서울타워에만 가면 아쉽죠.

- ✓ 여행 정보를 읽고 나만의 여행을 계획해 봅시다.



# 01 봄꽃축제



제목: 봄꽃축제 안내

작성일: 03-10

꽃이 만개한 4월 우리동네에서 봄꽃축제가 열립니다.

이번 축제에는 사진 전시와 먹거리장터가 준비되어 있습니다. 친구, 가족과 함께 다양한 먹거리도 즐기고 아름다운 사진도 감상할 수 있습니다. 봄꽃을 활용하여 작품을 직접 만들어보는 체험과 봄꽃을 직접 그려보는 체험, 봄꽃을 배경으로 사진을 찍어 SNS에 올리는 이벤트 등 다양한 체험 행사가 진행됩니다.

이번 봄꽃축제 기간에 다양한 방법으로 봄꽃을 즐겨보시기 바랍니다.

## 이용 상세 안내

이용 상세 안내	
<b>기간</b> 04.10.(금) ~ 04.15.(수) / 6일간	<b>프로그램</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 사진 전시(상시)</li> <li>● 먹거리장터(오후 5시~오후 9시)</li> <li>● 공방 체험(오후 2시~오후 5시)</li> <li>● 화방 체험(주말 오후 2시~5시)</li> <li>● SNS 이벤트(상시)</li> </ul>
<b>장소</b> 여의도 한강 공원	

1. 이번 봄꽃축제는 언제, 어디에서 열립니까?

2. 이번 봄꽃축제에서 무엇을 할 수 있습니까?

3. 이 글의 내용과 다른 것을 고르십시오.

- ① 축제에서 언제나 다양한 음식을 사 먹을 수 있다.
- ② 축제에 참가하면 봄꽃으로 작품을 만들 수 있다.
- ③ 꽃 그림을 그리는 화방 체험은 주말 오후에 있다.
- ④ 봄꽃 사진은 축제 기간에 언제든지 감상할 수 있다.

4. 아래 단어를 차례로 모두 사용해서 문장을 만들어 보십시오.

6일 동안 / 진행된다 / 봄꽃축제 / 다양하다 / 체험 행사 / 즐기다

→ 6일 동안

**새 어휘**

만개하다	활용하다	행사	배경	진행되다
상세	상시	공방	화방	